

En 1919, Walter Gropius créait une école dont l'objectif était «de créer une nouvelle génération d'artisans, sans les distinctions de classe qui élèvent une barrière arrogante entre artisan et artiste». L'idée était de raviver des principes initiés par des courants précurseurs tels que les Arts & Crafts*, afin de délivrer l'Occident de «l'horreur de l'ornement». Ce rapprochement artiste-artisan en une seule main et la recherche de la beauté dans l'épure sont les éléments qui rapprochent les créateurs rassemblés pour l'exposition: le duo Yoko Takirai & Pietro Pellitteri, Josef Koppmann, Daphné Krinos, Niessing, Suzanne Otwell-Nègre et Karola Torkos.

Pureté des lignes, métal précieux satiné ou brossé, une forme qui se suffit à elle-même sont une constante des bijoux qui sont présentés à la galerie jusqu'au 26 octobre.

*Mouvement qui est né en Grande-Bretagne dans les années 1860.

In 1919, while naming the school Bauhaus, Gropius proclaimed his goal as «to create a new guild of craftsmen, without the class distinctions which raise an arrogant barrier between craftsman and artist». The Bauhaus style was marked by the absence of ornamentation and by the harmony between the function of an object or a building and its design. This combination, artist craftsman in a single hand and the quest for beauty without ornamentation is probably what brings together the works of the duo Yoko Takirai & Pietro Pellitteri, Josef Koppmann, Daphné Krinos, Niessing, Suzanne Otwell-Nègre, and Karola Torkos.

Until the 26th of October, you may find jewels having clear lines, satin or brushed metals, a form that is self sufficient at the gallery.



Niessing



Bague Tension BAUHAUS, or rouge et diamant.

Tension ring BAUHAUS, red gold and diamond.

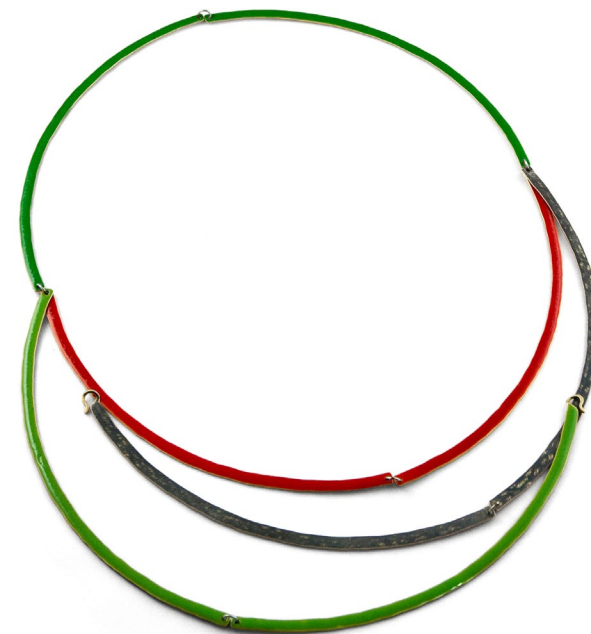
Pierre et bague ne font plus qu'un. Le diamant reçoit un grand degré de liberté et toute la lumière possible. Ce nouveau modèle «Bauhaus», se pose comme une architecture sur la main. Les bagues Tension® Niessing sont l'illustration des idées du Bauhaus en bijoux. Le diamant est maintenu sans sertissage, uniquement par la tension du métal précieux.

Niessing's floating diamond ring takes Bauhaus ideas further and translates them in terms of jewelry.

The ring holds the diamond entirely without a setting, solely by the tension in the precious metal.

The diamond and the ring become one; the diamond receives the greatest possible degree of freedom and light. The Niessing Ring® Bauhaus with its clever D shape is architecture for the hand.

Karola Torkos



Collier REVEAL, argent et laque.

Necklace REVEAL, silver and lacquer.

Les recherches de Karola Torkos se concentrent sur les couleurs et sur les bijoux à géométrie variable. En donnant au porteur la possibilité de changer l'apparence d'un bijou, elle lui confie la dernière étape du processus de création.

Karola Torkos is interested in discovering the different and contrasting aspects of a concept. Her research focuses on colours and jewellery with variable geometry. By giving the wearer the ability to change the appearance of a jewel, she entrusts the last step of the creative process.

Daphné Krinos



Collier et broche GEOMETRY, argent oxydé et pierres fines (aigue-marine, morganite, tourmaline rose). Bague SCEAU (citrine), et bague PYRAMIDE (quartz lemon), or jaune 18 carat.

Necklace and brooch GEOMETRY, oxidised silver and gemstones (aquamarines, morganite, pink tourmaline). SEAL ring (citrine) and PYRAMID ring (quartz lemon), 18 carat yellow gold.

Les lignes architecturales, leur sobriété et l'utilisation audacieuse des couleurs et des textures rendent les bijoux de Daphné Krinos immédiatement reconnaissables et les apparentent à la philosophie du mouvement Bauhaus.

Architectural lines, their apparent simplicity and the bold use of colours and textures make Daphné Krinos jewellery instantly recognizable and related to the Bauhaus philosophy.

Josef Koppmann



Bague D (tourmaline bleue) et bague U (diamant), argent et or gris. Bague (tourmaline ambrée et lemon), argent et or jaune 22 carat.

D ring (blue tourmaline) and U ring (diamond), silver and grey gold. Ring (amber and lemon square tourmalines), silver and 22 carat yellow gold.

Du côté de Josef Koppmann, les formes simples, les métaux brossés et les volumes géométriques soulignent la beauté pure des pierres de couleur et des diamants bruts.

In Josef Koppmann's jewelry, simple shapes, brushed metals and geometric volumes underline the sheer beauty of coloured stones and rough diamonds.

Suzanne Otwell-Nègre



Colliers, argent, or jaune texturés et onyx.
Bagues, argent et or jaune.

Necklaces, textured silver, yellow gold and onyx.
Rings, silver and yellow gold.

Par des juxtapositions de petites formes abstraites, les bijoux de Suzanne Otwell-Nègre évoquent avec subtilité les villes orientales où elle a grandi, la verticalité new-yorkaise où elle a travaillé et la lumière méditerranéenne dans laquelle elle vit aujourd'hui.

Suzanne Otwell-Nègre's jewellery, which is a juxtaposition of abstract elements, subtly evokes the oriental cities where she grew up, the verticality of New York where she worked and the Mediterranean light in which she lives today.

Yoko Takirai et Pietro Pellitteri



Bracelets CUBE et DUO, bague ON SQUARE, argent 925.

Bracelets CUBE and DUO, ring ON SQUARE, silver 925.

L'impulsion créatrice du travail de Yoko Takirai et Pietro Pellitteri s'inscrit dans un espace principal à l'intérieur duquel il est possible d'expérimenter, par des digressions qui se déclinent en petites sculptures mobiles oscillant entre le solide et le vide, le visible et l'invisible.

The creative impulse of Yoko Takirai and Pietro Pellitteri's work is inscribed inside a primordial space in which to act, experimenting with digressions which decline in small mobile sculptures, oscillating between solids and voids, the visible and invisible.